

**2013**

**ВЕСОВОЙ ТЕРМИНАЛ  
ХК3118Т1**

---

**Руководство по эксплуатации**



# **СОДЕРЖАНИЕ**

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Введение</b>  | <b>3</b>  |
| <b>1. Технические характеристики</b>                     | <b>3</b>  |
| <b>2. Назначение кнопок и указателей</b>                 | <b>4</b>  |
| <b>3. Работа с терминалом</b>                            | <b>6</b>  |
| <b>3.1. Включение и отключение функции автообнуления</b> | <b>6</b>  |
| <b>3.2. Обнуление вручную</b>                            | <b>7</b>  |
| <b>3.3. Учет веса тары</b>                               | <b>7</b>  |
| <b>3.4. Функция суммирования веса</b>                    | <b>7</b>  |
| <b>3.5. Настройка параметров и функций</b>               | <b>7</b>  |
| <b>4. Калибровка</b>                                     | <b>9</b>  |
| <b>5. Настройка других параметров</b>                    | <b>11</b> |
| <b>6. Информация об ошибках</b>                          | <b>12</b> |
| <b>7. Комплект поставки</b>                              | <b>13</b> |

## **ВВЕДЕНИЕ**

Весовой терминал типа ХК3118Т1 (далее терминал) предназначен для измерение сигнала от аналоговых тензодатчиков и преобразования в единицы веса (кг или фуны). Индикация веса осуществляется на 6-ти разрядном светодиодном дисплее. На борту имеется выход RS-232. Терминал предназначен для работы с промышленными весами различных типов. Для предотвращения несанкционированного изменения параметров калибровки, на задней стенке терминала имеется крышка, которая закрывает кнопку «Калибровка». Крышка крепится специальным винтом, головка которого имеет отверстие для опломбирования.

**Терминал имеет следующие особенности и функции:**

- простое управление благодаря информативной передней панели;
- 6-ти разрядный светодиодный дисплей;
- питание от сети или от встроенного заряжаемого аккумулятора;
- функция учета веса тары;
- суммирование веса, при многократном взвешивании и индикация суммарного веса и количества взвешиваний;
- автообнуление с настраиваемым диапазоном действия;
- программирование параметров наибольшего и наименьшего пределов взвешивания;
- выбор дискретности отсчета;
- выбор скорости передачи данных;
- индикация на дисплее: *НЕДОГРУЗ, ПЕРЕГРУЗ, СТАБИЛИЗАЦИЯ ВЕСОВОЙ ПЛАТФОРМЫ, НУЛЬ, НЕТТО, БРУТТО, ТАРА, РАЗРЯД АККУМУЛЯТОР РАЗРЯЖЕН, ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА.*

## **1 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

- класс точности..... III, n=3000;
- компенсация веса тары ..... от 0 до НПВ;
- выход ..... RS 232;
- количество отображаемых десятичных знаков..... 3;
- высота знаков..... 20 мм;
- максимальное количество датчиков с сопротивлением 350 Ом..6 шт.;
- напряжение питания тензодатчиков..... 5 В;
- ток, не более..... 300 мА;
- входная чувствительность..... 1,5 мкВ/дел;
- входной сигнал..... 16 ~18 мВ;
- нелинейность от всей шкалы..... 0,02 %;

- частота АЦП.....10 Гц;
- эл. питание.....DC 10 В;
- потребление.....6 Вт;
- диапазон рабочих температур.....от -10 °C до +40 °C;
- габариты.....250 x 180 x 100 мм;
- масса, не более.....1,5 кг.

## 2 НАЗНАЧЕНИЕ КНОПОК И УКАЗАТЕЛЕЙ

**Клавиатура:**

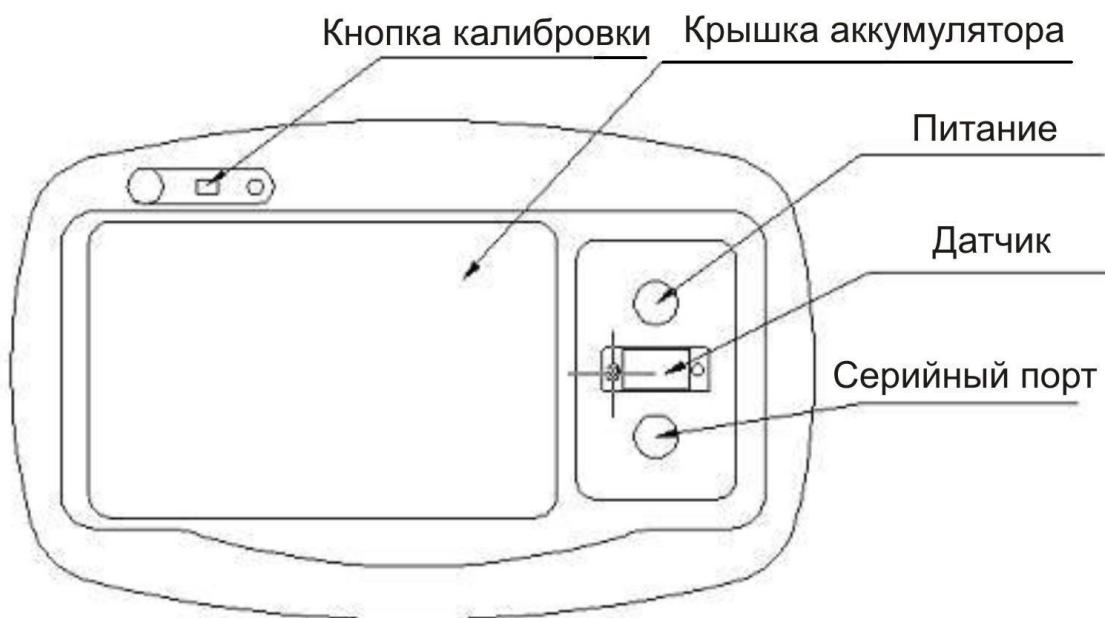
| КНОПКА      | ФУНКЦИЯ  |
|-------------|--|
| →0←         | Обнуление массы в случае дрейфа при пустой платформе |
| <b>Tare</b> | Выборка массы тары из диапазона взвешивания          |
| <b>Σ</b>    | Суммирование масс взвешиваемых грузов                |
| <b>Fn</b>   | Режим настройки параметров                           |
| ⊕           | Включение, выключение терминала                      |

**Указатели на передней панели**

| УКАЗАТЕЛЬ   | НАЗНАЧЕНИЕ                                |
|---|---|
| <b>Zero</b>   | Вес нулевой                               |
|  | Весовая платформа стабильна               |
| <b>Net</b>  | Вес нетто, без учета веса тары            |
| <b>Σ</b>  | Суммирование веса                         |
| <b>Fn</b>   | Активен режим настройки параметров        |
|  | Аккумулятор разряжен                      |
| <b>LO</b>   | Масса груза на весах меньше допустимого   |
| <b>OK</b>   | Масса груза в пределах рабочего диапазона |

|   |   |
|---|---|
| <b>НІ</b>   | Масса груза на весах превышает допустимый |
|  | Зарядка аккумулятора                      |
| <b>kg</b>   | Еденица измерения кг.                     |

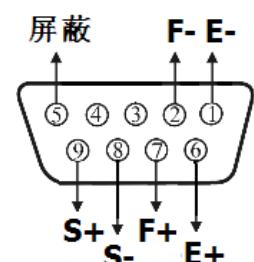
## Вид сзади



Для входа в режим калибровки используется кнопка на задней панели, закрытая планкой, с возможностью опломбирования после калибровки.

## Подключение тензодатчика

| № контакта | Назначение          |
|------------|---------------------|
| ①          | - питание (вх.)     |
| ②          | -обратная связь     |
| ⑥          | + питание (вх.)     |
| ⑦          | +обратная связь     |
| ⑧          | - сигнал (вых.)     |
| ⑨          | + сигнал (вых.)     |
| ⑤          | Экранирующий провод |

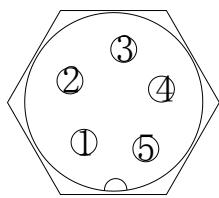


При 4-х проводной схеме подключения тензодатчика, между контактами 1 и 2, 6 и 7 ставится перемычка.

**⚠!** Подключение датчика к терминалу должно иметь надежный контакт; Экранирующий провод должен быть подключен к контакту «Земля». Подключать или отключать датчик необходимо при выключенном терминале.

**⚠!** Терминал и весовые датчики должны быть надежно защищены от статического электричества. Запрещается проводить сварочные работы в непосредственной близости от весового оборудования. Необходимо принять меры для защиты оборудования от грозы.

## Схема распайки последовательного порта RS 232



- |          |
|----------|
| 1 : OUT+ |
| 2 : OUT- |
| 3 : TXD  |
| 4 : +15V |
| 5 : GND  |

## 3. РАБОТА С ТЕРМИНАЛОМ

### 3.1 Включение и отключение функции Автообнуление

Включение и выключение терминала осуществляется нажатием кнопки , расположенной на передней панели. После включения терминал выполняет самотестирование. В случае, если показания веса ненагруженных весов отличается от «0», но находится в пределах действия функции Автообнуления, то на дисплее терминала будет отображаться «0». Если показания ненагруженных весов превышают предел действия функции Автообнуления, то на дисплее терминала будет отображаться действительное значение.

### **3.2 Обнуление вручную**

Для обнуления показаний необходимо нажать кнопку « $\rightarrow 0 \leftarrow$ », при стабильном показании веса. Обнуление не работает в режиме Выборка массы тары «NET». Ручное обнуление действует в пределах выбранного диапазона (см. п. 6).

### **3.3 Учет веса тары**

Учитывать вес тары можно, если показания терминала больше нуля и стабильно. После установки на весы тары, нажмите кнопку «Tare» терминал будет показывать «0». При взвешивании груза в данной таре на дисплее терминала будет отображаться вес нетто. Для выхода из режима учета веса тары, необходимо повторно нажать кнопку «Tare».

### **3.4 Функция суммирования веса.**

Если масса груза на весах больше чем 5 дискрет, и стабильна, то при нажатии кнопки « $\Sigma$ » текущий вес будет добавлен, и дисплей терминала в течении 3 секунд будет отображать суммарный вес и количество взвешиваний. Если масса груза на весах меньше 5 дискрет, то при нажатии кнопки « $\Sigma$ » на дисплее появится надпись «Err 02». Следующее добавление веса возможно только после разгружения весов, и установки нового груза. Если повторно нажать кнопку « $\Sigma$ », не снимая груз с весов на дисплее высветится надпись «Err 02».

Чтобы увидеть значение суммарного веса необходимо нажать кнопку « $\Sigma$ » до появления звукового сигнала. При нажатии кнопки « $\rightarrow 0 \leftarrow$ » появится индикация количества взвешиваний, следующее нажатие кнопки « $\rightarrow 0 \leftarrow$ » переведет терминал в режим взвешивания.

Чтобы удалить значения суммарного веса, нажмите кнопку « $\Sigma$ » до появления звукового сигнала. Появится надпись «CLEAr —». При нажатии кнопки « $\rightarrow 0 \leftarrow$ » значение суммарного веса будет удалено. Если во время индикации надписи «CLEAr» – нажать кнопку «Fn», значение веса сохранится, и терминал перейдет в режим взвешивания.

### **3.5 Настройка параметров и функций.**

Для входа в режим настройки параметров необходимо нажать кнопку «Fn» до появления звукового сигнала. При этом весы должны находиться в режиме взвешивания.

| <b>№<br/>п/п</b> | <b>Действия</b>  | <b>Индикация<br/>на дисплее</b> | <b>Настраиваемые функции</b>   |
|------------------|--|---------------------------------|--|
| 1                | Нажать и удерживать кнопку «Fn», чтобы войти в режим настройки.<br>Нажать кнопку «Σ», что бы перейти к другому параметру.<br>Нажать кнопку «→0←», что бы подтвердить выбранное значение и перейти к следующей функции. | «FП - -»                        | «FП Lb»: выбор кг/фунты<br>«FП АПL»: Взвешивание животных путем усреднения результатов нескольких взвешиваний, в процессе которого дисплей дифференциалом.<br>«FП Cot»: режим взвешивания животных<br>«FП - -»: функция не выбрана   |
| 2                | Нажать кнопку «Σ», что бы перейти к другому параметру.<br>Нажать кнопку «→0←», что бы подтвердить выбранное значение и перейти к следующей функции.  | «PS - -»                        | Настройка режима энергосбережения:<br>«Ps oFF»: Режим энергосбережения выключен.<br>«Ps oП»: Режим энергосбережения включен. Режим энергосбережения будет активирован через 5 минут после стабилизации веса. Дисплей будет отображать только последнюю цифру.<br>«Ps oПР»: Расширенный режим экономии электроэнергии, который автоматически выключит терминал через 5 минут после стабилизации веса. |
| 3                | Нажать кнопку «Σ», что бы перейти к другому параметру.<br>Нажать кнопку «→0←», что бы подтвердить выбранное значение и перейти к следующей функции.  | «br- - - -»                     | Выбор скорости передачи данных: 600 – 9600 кБс.  |
| 4                | Нажать кнопку «Σ», что бы перейти к другому параметру.   | «Co -»                          | Настройка формата передачи данных. Выбрать от 1 до 6.  |

|   |   |             |   |
|---|---|-------------|---|
|   | Нажать кнопку «→0←», что бы подтвердить выбранное значение и перейти к следующей функции.   |             |   |
| 5 | Нажать кнопку «Σ», что бы перейти к другому параметру.<br>Нажать кнопку «→0←», что бы подтвердить выбранное значение и перейти к следующей функции. | «H- .- - -» | Выбор наибольшего предела взвешивания:<br>при нажатии кнопки «Tare» мигание цифр будет смещаться вправо. Нажатие кнопки «Σ» увеличит значение мигающей цифры. Нажатие кнопки «→0←» подтверждает выбранное значение наибольшего предела взвешивания. |
| 6 | Нажать кнопку «Σ», что бы перейти к другому параметру.<br>Нажать кнопку «→0←», что бы подтвердить выбранное значение и перейти к следующей функции. | «L- .- - -» | Выбор наименьшего предела взвешивания:<br>при нажатии кнопки «Tare» мигание цифр будет смещаться вправо. Нажатие кнопки «Σ» увеличит значение мигающей цифры. Нажатие кнопки «→0←» подтверждает выбранное значение наибольшего предела взвешивания. |

## 4 КАЛИБРОВКА

Включить терминал. После самотестирования на дисплее терминала высветится на 2 секунды модель терминала (ХК3118Т1), затем версия прошивки процессора (U 3.3), после чего терминал перейдет в режим взвешивания. Прогреть терминал 15 ~ 30 минут и открыть крышку калибровки на задней стенке индикатора, предварительно открутив винт крепления крышки. Для перехода в режим калибровки необходимо нажать кнопку калибровки. При этом весовая платформа должна быть ненагружена. Ниже приводится последовательность калибровки:

| <b>№<br/>п/п</b> | <b>Действия</b>   | <b>Индикация на<br/>дисплее</b>   | <b>Настраиваемый параметр</b>  |
|------------------|---|---|--|
| 1                | Нажать кнопку Калибровка на задней панели.<br>Нажать кнопку «→0←» для следующего этапа. | «CAL»   | Вход в режим калибровки весов.   |
| 2                | Нажать кнопку «Σ» для выбора дискретности.  | «E 01»  | Дискретность выбирается из ряда 1, 2, 5, 10, 20, 50.   |
| 3                | Нажать кнопку «Σ» для выбора количества знаков после запятой.                           | «dC 0.000»  | Настройка индикации количества знаков после запятой.   |
| 4                | Нажать кнопку «Σ» для перехода в режим настройки наибольшего предела взвешивания        | «F030.00»   | Настройка наибольшего предела взвешивания:<br>при нажатии кнопки «Tare» мигание цифр будет смещаться вправо.<br>Нажатие кнопки «Σ» увеличит значение мигающей цифры. Нажатие кнопки «→0←» подтверждает выбранное значение наибольшего предела взвешивания.   |
|                  | Калибровка Нуля, после стабилизации веса  | «noLoAd»  | Калибровка нуля: после стабилизации показаний терминала, нажать «→0←» для подтверждения калибровки Нуля.   |
|                  | Калибровка контрольным грузом известной массы   | После показа в течение 2 секунд надписи «AdLoAd», на дисплее появится масса контрольного груза. | Последовательность калибровки:<br>для более точной калибровки необходимо пользоваться контрольным грузом, массой близкой к наибольшему суммарному пределу взвешивания используемых датчиков. При ненагруженных датчиках (пустая весовая платформа) выставить с помощью кнопок терминала на дисплее вес контрольного груза. Поместить груз на весы, и после |

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
|  |  |  | стабилизации показаний нажатием кнопки «→0←» зафиксировать результаты калибровки. Терминал перейдет в режим взвешивания. |
|--|--|--|--|

## 5 НАСТРОЙКА ДРУГИХ ПАРАМЕТРОВ

После входа в режим калибровки на дисплее появится надпись «CAL», при нажатии кнопки «Σ» на дисплее появится надпись «Zero», нажмите кнопку «→0←», для подтверждения настройки параметров обнуления. Ниже приводятся последовательность действий:

| № п/п | Действия   | Индикация на дисплее | Настраиваемый параметр  |
|-------|--|----------------------|---|
|       |  | «ZEro»               | Вход в режим настройки обнуления. Для подтверждения и перехода к настройке параметров нажать кнопку «→0←».  |
| 1     | Нажать кнопку «Σ», что бы изменить значение настраиваемого параметра.<br>Нажать кнопку «→0←», что бы подтвердить выбранное значение и перейти к следующей функции. | «Zot - .- »          | Диапазон автоматического обнуления при отклонении от «0»:<br>0~4 дискрет.   |
| 2     | Нажать кнопку «Σ» для выбора значения.<br>Нажать кнопку «→0←», что бы подтвердить выбранное значение и перейти к следующей функции                                 | «Pt - »              | Выбор диапазона обнуления вручную:<br>0, 2, 4, 10, 20, 100 % от полной нагрузки.  |
| 3     | Нажать кнопку «Σ» для выбора значения.<br>Нажать кнопку «→0←», что бы  | «At - -»             | Выбор диапазона автообнуления:<br>0, 2, 4, 10, 20, 100 % от полной нагрузки.<br>При выключения, терминал запоминает то значение «0», которое было установлено |

|   |   |                   |  |
|---|---|-------------------|--|
|   | подтвердить<br>выбранное значение и<br>перейти к следующей<br>функции   |                   | автоматически до отключения, в пределах<br>выбранного диапазона.<br>При включении, не зависимо от того,<br>нагружены весы, в пределах<br>установленного диапазона или нет, дисплей<br>буде показывать «0». |
| 4 | Нажать кнопку « <b>Σ</b> »<br>для выбора<br>чувствительности.<br>Нажать кнопку<br>« <b>→0←</b> », что бы<br>подтвердить<br>выбранное значение и<br>перейти из режима<br>калибровки. | « <b>FL SEN</b> » | Настройка фильтра:<br>« <b>FL Stb</b> »: Низкая чувствительность<br>« <b>FL SEN</b> »: Высокая чувствительность.   |

## 6 ИНФОРМАЦИЯ ОБ ОШИБКАХ

| Индикация<br>ошибки | Причина ошибки   |
|---------------------|--|
| <b>Err 01</b>       | Превышение диапазона обнуления                                 |
| <b>Err 02</b>       | Малый вес для добавления к суммарному весу.                    |
| <b>Err 03</b>       | Весы перегружены   |
| <b>Err 04</b>       | Вес не стабилен  |
| <b>Err 05</b>       | Ошибочный вес калибровки. Слишком низкий<br>калибровочный вес. |
| <b>Err 09</b>       | Ошибка считывания данных                                       |
| <b>Err 10</b>       | Сбой программного обеспечения                                  |

## **7 КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ**

1. Весовой терминал типа XK3118T1..... 1 шт.
2. Сетевой адаптер ..... 1 шт.
3. Разъем тип D 9-ти пиновый (для подключения тензодатчика датчика)..... 1 шт.
4. Разъем 5-ти пиновый (для подключения RS 232)..... 1 шт.
5. Руководство по эксплуатации..... 1 шт.
6. Сертификат производителя..... 1 шт.

*В зависимости от версии прошивки процессора набор функций может незначительно отличаться от перечисленных в данном Руководстве по эксплуатации.*

*С вопросами по работе с Терминалом обращайтесь к производителю или официальному представителю.*

### Производитель:

Keli International Trading Co., LTD.  
No. 199 Changxing Road, Jiangbei C District,  
315033 Ningbo China  
Телефон: +86-574 8756 2251  
Факс: +86-574 8756 2298

« \_\_\_\_\_ »  
\_\_\_\_\_ , \_\_\_\_\_ 6,  
\_\_\_\_\_ . 305, 02000  
+38 (044) 232 44 62 Email:  
keliukraine@gmail.com